

Római költők a 18–19. századi magyarországi irodalomban – Vergilius, Horatius, Ovidius –

Tudományos konferencia
(2016. október 13–15.)

Tisztelt Kollégánk!

Ezúton szeretnénk értesíteni arról, hogy az MTA BTK Irodalomtudományi Intézet XVIII. századi Osztálya és az ELTE BTK Magyar Irodalom- és Kultúratudományi Intézet XVIII–XIX. századi Magyar Irodalomtörténeti Tanszéke tudományos konferenciát szervez három, életművének jelentőségét és a világirodalom egészére tett hatását tekintve kiemelkedő római költő, Vergilius, Horatius és Ovidius recepciójáról a 18. század és a 19. század első fele magyarországi irodalmában. A konferencia ötletét az adott terület rendszeres és módszeres kutatásának hiánya adta, célunk, hogy elkezdődjék a vonatkozó témák és módszerek számbavétele, hogy megismerhetővé váljanak a legújabb eredmények, lendületet kapjanak a szövegközpontú, illetve komparatív szempontú vizsgálatok. A konferenciára történő jelentkezéskor, kérjük, a következő szempontokat vegye figyelembe:

- az előadások középpontjában új, lehetőség szerint az eddigiekben nem publikált adatok, kutatási eredmények álljanak a magyarországi irodalom 1700–1850 közötti korszakának egészére, a teljes *litterae*-re vonatkozóan;
- várjuk a Magyarországon keletkezett, nyomtatott, vagy az ország területén magáncélú, illetve iskolai használatban lévő Vergilius-, Horatius- és Ovidius-szövegkiadások együttes vizsgálatát, a fennmaradt könyvtári jegyzékek alapján történő számbavételét;
- várunk olyan szövegközpontú előadásokat, melyek a három kiválasztott antik költő műveinek korabeli fordításait, átdolgozásait vizsgálják; elvégzik a mű eredetijének és fordításának nyelvi-tartalmi összehasonlítását, az átdolgozás és kompiláció arányainak elemzését; összehasonlítják egy-egy római alkotás több magyar fordítását; vizsgálják a fordítók nyelvi-stilisztikai teljesítményét;
- a tervezett előadás témája lehet bármilyen műfajú, a három római költő művei nyomán keletkezett, azokat imitáló, parodizáló stb. írásmű vizsgálata;
- fontosnak tartjuk a három római költő műveire tett hivatkozások, az azok szövegéből a magyarországi szerzők által átvett idézetek többféle szempontból elvégezhető, rendszeres bemutatását, elemzését;
- üdvözljük a komparatistikai szempontú kérdésfelvetéseket: várjuk a környező, ill. az európai országok irodalmában megfigyelhető jelenségekkel való összevetéseket;
- vizsgálandónak tartjuk a három római szerző munkásságára vonatkozó, mostanáig nem ismertett elméleti, esztétikai megfontolásokat, reflexiókat.

A konferenciára rövid (legfeljebb féloldalny terjedelmű) expozé elküldésével jelentkezhet, legkésőbb **2016. január 15-ig**. Jelentkezését a következő email címre várjuk: xviii@btk.mta.hu.

A tanácskozást terveink szerint valamely vidéki településen rendezzük meg, a helyszín kiválasztására 2016 tavaszáig kerül sor. A színvonalas, többoldalú szakmai eszmecsere kibontakozásának elősegítése érdekében előadóinktól azt kérjük, szíveskedjenek részt venni a konferencia teljes programján, és ezt a szempontot már az esetleges jelentkezéskor vegyék figyelembe. Pályázati forrásból igyekszünk biztosítani az előadók és korlátozott számú további résztvevő utazásának, szállásának és étkezésének költségeit. Mindezen részletekre vonatkozóan későbbi körlevelünk tartalmaz majd részletes tájékoztatást.

Jelentkezését várva, tisztelettel, barátsággal a Szervezők,

Balogh Piroska

Lengyel Réka

Szilágyi Márton

Budapest, 2015. november 30.